

Euskal izen-abizenak euskaraz!

Arteche ➔ *Artetxe*

Carmen ➔ *Karmele*

Aguirre ➔ *Agirre*

Coro ➔ *Koro*

Euskal izen-abizenak euskaraz jartzea inoiz baino errazago!

¡Más facilidades que nunca
para escribir correctamente
los nombres y apellidos
vascos en euskera!

Zer behar da izen-abizenak euskaraz jartzeko?

¿Qué documentación se necesita para inscribir los nombres y apellidos en euskera?

NANaren fotokopia.

Fotocopia del DNI

Erroldatze ziurtagiria; zure udaleko idazkaritzan emango dizute.

Certificado de empadronamiento; te lo facilitarán en la secretaría de tu ayuntamiento.

Hitzez-hitzeko jaiotze agiria; inskribatuta zauden erregistroan emango dizute.

Certificado literal de nacimiento; te lo facilitarán en el registro donde estás inscrito/a.

18 urte baino gutxiago baldin badituzu, zure gurasoek egin beharko dute eskabidea.

Si eres menor de edad, la solicitud deberá ser realizada por tus padres.

Tramiteak inoiz baino errazago

Más facilidades que nunca para realizar los trámites

Zure izen-abizenak erregistroan gaztelaniaz idatzita badaude,

Si en el registro tu nombre y tus apellidos están en castellano,

Agiri ofizialetan ere gaztelaniaz idatzita agertzen badira,

si en los documentos oficiales también aparecen escritos en castellano,

eta euskaraz jarri nahi badituzu,

y los quieres escribir correctamente en euskera,

oraintxe duzu hori erraz-erraz egiteko aukera, zure herriko erregistroan.

ahora tienes la ocasión de hacerlo con toda facilidad, en el registro de tu localidad.

Non egin behar dut
tramite hori?

¿Dónde hay que dirigirse
para realizar el trámite?

Erroldatuta zauden
herriko erregistro edo
bake epaitegian

En el registro o
juzgado de paz de la
localidad donde estás
empadronado/a.



ELGOIBARKO UDALA
EUSKARA SAILA



EUSKO JAURLARITZA



GIPUZKOAKO FORU
ALDUNDIA